ACTA/No. CUARENTA Y OCHO CORRESPONDIENTE A LA SESIÓN DE CORTE PLENA DEL DIEZ DE JUNIO DE DOS MIL VEINTIUNO.

En el Salón de Sesiones de la Corte Suprema de Justicia: San Salvador, diez de junio del año dos mil veintiuno. Siendo este el día señalado en la convocatoria para celebrar sesión de Corte Plena, se procedió a ello con la asistencia del Magistrado Presidente, Licenciado Oscar Alberto López Jeréz y de los Magistrados: Licenciados Elsy Dueñas Lovos, José Ángel Pérez Chacón, Héctor Nahún Martínez García, y Doctor Ovidio Bonilla Flores; Licenciados Alex David Marroquín Martínez, Narciso Granados, José Roberto Argueta Manzano, Doris Luz Rivas Galindo, Roberto Carlos Calderón Escobar, Sergio Luis Rivera Márquez y Doctor Ramón Iván García. Habiéndose conocido de la agenda aprobada los puntos siguientes: I. INTEGRACIÓN DE TRIBUNAL CUARTO DE SENTENCIA. II. PETICION DE MAGISTRADOS DE CÁMARA DE ESTA CIUDAD SOBRE AUTORIZACIÓN PARA TRASLADO DE MOBILIARIO A NUEVAS INSTALACIONES. III. INFORME SUSCRITO POR EL LICENCIADO JOSÉ ELENILSON NUILA DELGADO, SECRETARIO EJECUTIVO DEL CONSEJO NACIONAL DE LA JUDICATURA DE FECHA 3/6/2021. IV. SUPPLICATORIOS 152-S-2019 Y 126-S-2020. V. INFORMES: a) Nota-DM-174-2021-PM de fecha 3/6/2021 suscrito por la Ministra de Economía, María Luisa Hayem Brevé. b) Escrito presentado por el licenciado Jorge Andrés Siliézar Hernández, quien expresa su renuncia como Director Propietario de la Junta de Directores de la Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones. c) Escrito presentado por licenciada Eva Marcela Escobar

Pérez, quien expresa su renuncia de Directora Suplente de la Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones (SIGET). IV. INDULTO 17-IND-2019. V. CONMUTACIONES 3-CONM-2019, 12-CONM-19, 37-CONM-2019, 42-CONM-2019, 54-CONM-2019, 64-CONM-2019, 65-CONM-2019, 78-CONM-2019, 80-CONM-201 Y 88-CONM-2019. VI. EXCUSAS 19-E-2020 Y 10-E-2020. VII. NOTIFICACIÓN DE LA PROCURADURÍA PARA LA DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS DE RESOLUCIÓN DE FECHA 31/5/2021 PRONUNCIADA EN EL EXPEDIENTE SS-0393-2020. Se da inicio a la sesión a las nueve horas por parte del Magistrado Presidente, quien da lectura a la agenda propuesta. Magistrado García solicita incorporar la integración del Tribunal Cuarto de Sentencia de esta ciudad, ya que ha sido previamente abordado. Magistrado Calderón incorpora escrito presentado por Mesa Judicial sobre autorización a Magistrados de Cámara prontos a trasladarse a nuevas instalaciones para mobiliario actual. **Se aprueba agenda modificada con doce votos. Se deja constancia del ingreso al Pleno de Magistrado Ramírez Murcia.** I) INTEGRACIÓN DE TRIBUNAL CUARTO DE SENTENCIA. Magistrado García refiere que en días pasados se conversó como resultado de un Levantamiento de Gestión en la sede y los problemas conocidos entre los integrantes, sobre el movimiento del Juez presidente del Tribunal, quedando pendiente a su criterio, el efectuarlo cuando terminara la causa compleja que se encontraban conociendo. Siendo que a la fecha es posible efectuarlo, propone trasladar al Juez Presidente de dicho Tribunal, Manuel Turcios al Tribunal Primero de Sentencia de Santa Tecla y llamar al licenciado Cruz Pérez Granados. Sugiere además que la presidencia de

esa sede pase a Licenciada Rosa Estela Hernández Serrano. Modifica esta propuesta en el sentido que se revalore el llamamiento del licenciado Pérez Granados por encontrarse de duelo en estos momentos. Magistrados conversan sobre que el movimiento sugerido requiere de la decisión del Pleno de trasladar a los Jueces propietarios y deberá fundamentarse dicha alternativa, bajo las competencias constitucionales de este máximo Tribunal, abordando incluso las varias alternativas que se proponen para el movimiento. Magistrado Presidente propone retirar el punto con trece votos, para analizar detenidamente la propuesta anterior. **Se instruye estudio sobre propuesta de traslado efectuada este día, a la Gerencia General de Asuntos jurídicos.** II) PETICION DE MAGISTRADOS DE CÁMARA DE ESTA CIUDAD SOBRE AUTORIZACIÓN PARA TRASLADO DE MOBILIARIO A NUEVAS INSTALACIONES. Habiéndose recibido el día de ayer en Secretaría General la petición suscrita por cinco Cámaras de ésta Sección, sobre petición de autorización de mobiliario a nuevas instalaciones. Se solicita la presencia de Gerente de Administración y Finanzas, así como del equipo encargado del traslado físico de dichas sedes hacia la nueva edificación. Magistrado Marroquín, comparte su experiencia como Magistrado de Cámara con respecto a mobiliario entregado, cuya calidad es casi inexistente. Magistrado Presidente consulta al equipo técnico, sobre compras efectuadas que se informan fuera de micrófono, son de mala calidad, en experiencias anteriores. Se responde que hay compras de escritorios de hace veintisiete años y eran de otra calidad y la mantienen a la fecha; sin embargo, la LACAP indica compra de bienes a precios razonables, en calidad y economía y se trabaja bajo la figura de la licitación, sobre

lo que se encuentra en plaza y si bien se ofertan como por artículo de alta calidad, el uso ha evidenciado que los componentes de las piezas se deterioran fácilmente. Se muestra la adquisición efectuada, dentro del informe preparado por servicios generales. Informan que el día de ayer se hicieron inspecciones sobre tamaño de mueble y áreas de acceso en nueva edificación, donde se evidencia no acceden algunos de los muebles actuales. Se presentan otras alternativas consultadas con carpinteros antes de proceder a la decisión, por parte del Pleno. Magistrados participan sobre las consideraciones y evaluaciones técnicas que refieren que en peso y espacio no es recomendado atender la petición efectuada por parte de los Magistrados sobre autorización de llevarse consigo mobiliario actual. Se presenta análisis técnico respecto a la petición hecha, con la incorporación verbal de que el Diseño de la nueva edificación fue hecho en el año 2009 y culmina con su entrega en este 2021, cuyo efecto sustancial a señalar es que para aquella época no estaba vigente la Ley de Evaluación de Riesgos; por lo que hasta el tema de espacios de las estaciones de trabajo y libre tránsito, debe estar contemplado y sobre su registro se propone sostener en base a éste, la respuesta negativa a los funcionarios que han dirigido escrito a conocimiento del Pleno. **Magistrado Presidente instruye a Secretaria General elaborar respuesta en el sentido desfavorable por los elementos técnicos que se han considerado en la exposición de este día, para lo que se deberá además adjuntar el informe de la Gerencia de Administración y Finanzas.** III) INFORME SUSCRITO POR EL LICENCIADO JOSÉ ELENILSON NUILA DELGADO, SECRETARIO EJECUTIVO DEL CONSEJO NACIONAL DE LA JUDICATURA. Secretaria General informa que habiéndose instruido por el Pleno

el solicitar informe al Consejo Nacional de la Judicatura sobre los resultados del recurso de reconsideración interpuesto por el licenciado Mauricio Mercadillo Cortés sobre su no incorporación a la Terna de elegibles para el cargo de Juez Propietario del Tribunal Primero de Sentencia de Sonsonate, sede en la que actualmente se desempeña por llamado de esta Corte. Se ha recibido certificación de acta de sesión de Pleno de CNJ donde conocieron del recurso y acordaron por mayoría resolver declararlo sin lugar, explicando que si bien realizaron una primera convocatoria cerrada dirigida al demos judicial por entender refería la posibilidad de ascenso en la Carrera Judicial, el único aspirante fue el Juez Mercadillo Cortés. Lo anterior dio lugar a requerir una segunda convocatoria esta vez, abierta donde la preeminencia que esta contemplada en el Manual de Selección, quedaba fuera de consideración. Magistrado Calderón sugiere a partir del conocimiento anterior, que se retome el proceso interno de selección efectuado por la Comisión de Jueces, mencionando que este caso discrepa del antecedente conocido en años anteriores, donde el Juez ha presentado un Amparo constitucional que a la fecha aún está pendiente y al resolverse, definirá temas importantes sobre estos casos. IV) SUPPLICATORIOS. a) 126-S-2020. Se presenta proyecto de resolución sobre diligencias de Extradición del señor Armando Eliú Melgar Díaz, alias Blue, alias Cliper. **Existe para él requerimiento del Tribunal del Distrito Este de Virginia, Estados Unidos de América, por los cargos que se detallan en el expediente. Habiéndose analizado el Tratado con la nación**

requiriente y la Convención de las Naciones Unidas contra la Delincuencia Organizada Transnacional y el Convenio Internacional para la Represión de la Financiación del Terrorismo de la Organización de las Naciones Unidas, se llama a votar por conceder al Gobierno de los Estados Unidos de América, la extradición del ciudadano salvadoreño Armando Eliú Melgar Díaz, alias Blue, alias Cliper, con las circunstancias detalladas en la resolución a proveer: trece votos. b) 152-S-2019. Diligencias de extradición del señor Edwin Mauricio Rodríguez Morales, conocido por Edwin Rodríguez, Wilmer Cruz, Edwin Mauricio Rodríguez Torres, Edwin Maurici Rodríguez Torres, Edwin M. Rodríguez Torres, Edwin Rodríguez Torres, Edwin M. Rodríguez, Edwin Manicomio Rodríguez y alias Manicomio. Se refiere que, a la fecha de cometimiento del delito, el requerido era menor de veintiún años. El Estado requirente refiere que será ante juez que se resuelva el juzgamiento, donde cabe la posibilidad de ser juzgado como adulto. Discuten Magistrados aspectos vinculados a la normativa nacional para el juzgamiento de menores a la época de los hechos, aspectos de interés de juzgamiento que permite que el Estado requirente solicite el juicio doméstico, protección constitucional de ser juzgado como menor, así como el contenido del artículo 37 de la Convención sobre Derechos del Niño. Magistrado Calderón refiere que en el país requirente existe la figura del control, llamada “moción de transferencia”, donde el Juez de la causa puede decidir juzgar como menor o como adulto y de eso no tiene control el Departamento de Estado. Magistrado García refiere que el tema de

las penas perpetuas o pena de muerte están sujetas a garantías del país solicitante y a su juicio el afirmar, que no existe una garantía otorgada es contradictorio, incluso con el caso anterior. A su juicio, no se ha efectuado la comunicación de condiciones del Estado salvadoreño para juzgar a este ciudadano. Expresa que, en su apreciación, Estados Unidos estaría obligado a cumplir con lo considerado en este caso. Magistrado Pérez Chacón expresa que no existe en el proyecto ninguna discusión de estos temas sobre aplicación directa de la Constitución y a la luz de los Convenios Internacionales citados, puesto que se ha profundizado más en los aspectos de tipificación penal; por lo que propone debe reconsiderarse la decisión anterior y trabajar una mayor fundamentación sobre la posibilidad de ejercer control de constitucionalidad de los convenios. Magistrado Rivera Márquez sobre la garantía de un régimen más benevolente a partir de una expresión del Departamento de Estado, lo considera difícil sobre la visión de que el Juez tiene la última palabra. A razón de esto, es que fijar unos límites sin garantías de que se cumplan efectivamente, aunque se espera sean tomados en cuenta. Si se denegara la extradición, a su juicio hay obligación de procesar al menor acá, con las dificultades que supone, si los hechos acaecieron en territorio estadounidense. Magistrado Marroquín debe examinarse el por qué la expresión de garantías del país requirente satisface en un caso y en otro no. A su entender, la norma (artículo 8 el Tratado) habilita a que no lo entreguemos, pero debe incorporarse la perspectiva de los derechos humanos para fundamentar el porqué hay norma internacional que no permite

la entrega de menores. Magistrada Rivas Galindo indica que en este caso no se ha otorgado garantía y El Salvador tiene una prohibición para hacerlo, por lo que comparte que se efectúe el control de constitucionalidad. Magistrado Pérez Chacón insiste en que la fundamentación es esencial y el estricto sentido a lo penal, no permite determinar los elementos constitucionales que inciden en la decisión, incluso por encima de los tratados. Además, independientemente de la edad se trata de un salvadoreño y debe dejarse claramente establecido en cada decisión. Estima que la posición del Estado salvadoreño sobre la extradición de connacionales. Agrega que debe valorarse además la proporcionalidad que impactaría en la determinación de penas más gravosas que las que se les aplicarían en Estados Unidos, que debe valorarse por el impacto en la sociedad salvadoreña. Pide se someta a votación la revocación del caso anterior. En su participación, Magistrada Rivas Galindo estima que, si la situación fuera al revés, no sería posible que el Ejecutivo le dijera al Juez cómo resolver, por lo que estima que debe trascenderse del enfoque meramente penal para profundizar el control constitucional. Considera que es el momento oportuno para revisar el convenio y plantear lo previsto en la Constitución salvadoreña sobre penas perpetuas y pena de muerte, por lo que debe preverse el seguimiento a los casos de extradición concedidos. Para el Magistrado Ramírez Murcia es necesaria una Ley de Extradición, pero no puede dejar de resolverse, porque sea una norma muy antigua. Sobre el caso anterior, ya decidido, aclara que es un caso distinto. Por lo que puede fortalecerse la

argumentación; sin embargo, considera que el tema de los Tratados actuales puede ser revisado entre las autoridades. Magistrada Rivas Galindo indica que el monitoreo de las garantías expresadas en las extradiciones concedidas, hace falta de realizarse por el Estado salvadoreño y cabe perfectamente, el realizarlo. Magistrado García estima sobre la moción de transferencia a su juicio puede caber tanto de materia de adultos como en la de menores; por lo que estima que debe de solicitarse el dictar garantías por parte del Estado requirente. El Jefe de la UATI da lectura a la nota diplomática donde se detalla que Estados Unidos no pedirá una pena de muerte o si se le condena por el Juez, no cumplirá la misma. Se aclara que las expresiones de garantía son generales por parte de Estados Unidos, en todos los casos. **Se llama a votar por retirar el proyecto para trabajar mejoras de fundamentación al mismo: nueve votos.** Participan Magistrados sobre la propuesta de Magistrado Pérez Chacón de revocar la decisión anterior, considerando que el fortalecimiento del análisis que incluya el tema constitucional puede trabajarse siempre sin necesidad de revocarlo; sin embargo, si lo que se considera son las implicaciones a nivel local en el tema de Estado es que debe definirse este día. Se llama a votar por revocar la decisión proveída en el suplicatorio 126-S-2020 para incorporar elementos suficientes que establezcan una posición de Estado para que se consulte a otras entidades que tienen también relación con el tema de extradición: cinco votos. (Magistrados Rivas Galindo, Pérez Chacón, López Jerez, Dueñas y Martínez). Se solicita fortalecer el proyecto con las discusiones sostenidas en el debate de

este día. Magistrado Calderón refiere la competencia del Pleno para solicitar informe de seguimiento a los jueces de extradición nombrados, para pedir a través de Cancillería, informe a cada Estado de la nación donde se encuentra cumpliendo pena privativa de prisión cada ciudadano salvadoreño. **Se instruye a Jefe de Unidad de Asistencia fortalecer la resolución para posteriormente, pasar a firma de autorizantes.** V) INFORMES: a) Nota-DM-174-2021-PM de fecha 3/6/2021 suscrito por la Ministra de Economía, María Luisa Hayem Brevé. Se da lectura a nota mediante la cual solicitan la designación de colaboradores de Salas de Corte para sostener reunión con equipo de aquel Ministerio para conversar sobre la importancia y avances en la implementación de la Ley de Firma Electrónica y sus reformas. **Se deja constancia del retiro del Pleno de Magistrados: Rivas Galindo, Bonilla, Argueta Manzano y Martínez. Magistrado Presidente instruye a Secretaría General a consultar primeramente a cada Sala sobre sus designados, para posteriormente comunicarlo a MINEC.** b) y c) Se presentan conjuntamente los escritos de los licenciados Jorge Andrés Siliézar Hernández y Eva Marcela Escobar Pérez, quienes fueron nombrados por esta Corte como Directores propietario y suplente, respectivamente en la Junta de Directores de la Superintendencia General de Electricidad y Telecomunicaciones. Advirtiendo que la renuncia es un motivo de cesación previsto en la Ley de Creación de la SIGET y que la misma debe ser calificada por el Señor Presidente de la República, **se instruye a Secretaría General trasladar los escritos recibidos**

acá para las acciones previstas en la norma especial. Una vez efectuado lo anterior, estará este Pleno a espera del requerimiento que se haga de nombrar a los nuevos Directores. En razón del quórum a la hora, se da por terminada la sesión a las doce horas y cuarenta minutos.